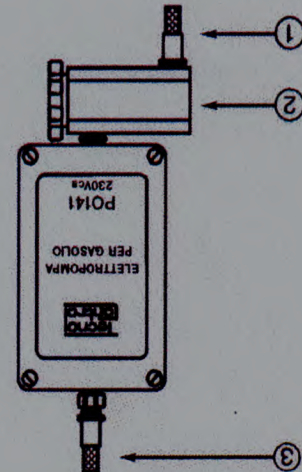




**PO141**  
**Pompa a pistone oscillante**  
**Oscillating piston pump**



**DESCRIZIONE**

La pompa PO141 è stata progettata per essere utilizzata quale pompa ausiliaria per bruciatore a gasolio. La custodia è a tenuta stagna per consentire l'installazione nel pozzetto della cisterna.

La PO141 utilizza un pistone con valvola di ritegno. Tale pistone, trattenuto da molle, oscilla per effetto del campo magnetico alternato, generato da una bobina con nucleo a manello. La corrente che circola nella bobina è pulsante, ed è ottenuta raddrizzando la corrente alternata tramite un diodo.

**INSTALLAZIONE**

La pompa viene fornita completa di due tubi flessibili con raccordo per tubo in rame da 8 mm. I flessibili hanno lo scopo di ridurre la trasmissione di vibrazioni e di rumore attraverso le tubazioni. Il tubo flessibile inferiore (2), fissato al filtro (2), dovrà essere collegato al tubo di aspirazione della cisterna. Il tubo flessibile superiore (3) sarà collegato all'impianto.

La pompa deve essere installata verticalmente, utilizzando do gli appositi fori di fissaggio dentro la pompa non è previsto alcun fusibile, per cui si raccomanda di prevedere un fusibile da 0,5 A installato presso l'interruttore.

La pompa ha un solo raccordo di aspirazione ed uno di mandata.  
**ATTENZIONE: non deve assolutamente essere installato alcun tubo di ritorno in cisterna, neppure dal bruciatore.**

I tubi di aspirazione e ritorno della pompa del bruciatore devono essere collegati tra loro a mezzo di un "T" come indicato nello schema. E' consigliabile l'installazione di un rubinetto per facilitare lo sfiato dell'aria durante la fase di avviamento. La pompa è fornita di filtro e di valvola di ritegno, per cui non è necessaria alcuna valvola di fondo sul tubo di aspirazione della cisterna.

**DESCRIZIONE**

The PO141 pump has been designed to be used as an ancillary pump for oil burners. It is supplied in a waterproof case to allow installation into the well of the tank. The pump uses a piston with a nonreturn valve. This piston is kept by springs and it oscillates because of the variable magnetic field, which is generated by an ironclad core coil. The coil current is pulsating and is obtained by rectifying the alternate current by means of a diode.

**INSTALLATION**

The pump is supplied with two flexible hoses to be connected to copper 8 mm pipes. The hoses are provided for reducing vibrations and noise transmitted by the pipes. The lower flexible hose (1), which is fixed to the filter (2), must be connected to the suction pipe of the tank. The upper flexible hose (3) must be connected to the plant. The pump must be installed vertically, using the suitable fixing holes. The pump is not supplied with any fuse, therefore it is necessary to protect the pump with a 0,5A fuse to be installed into the switch.

The pump has one suction inlet and one delivery outlet only.  
**ATTENTION: don't install any return pipe either to the tank or to the burner.**

The suction pipe and the return pipe from the burner must be "T" connected to each other as indicated in the diagram. It is advised to use a cock to make the outlet air during starting easier.  
 The pump is supplied with filter and nonreturn valve, therefore it is not necessary to install any standing valve to the tank suction pipe.  
 It is advised to start the pump and the burner in parallel. Sometimes the pump must work continuously, independently of the oil need.

**CARATTERISTICHE TECNICHE**  
**TECHNICAL SPECIFICATIONS**

Alimentazione / Power supply	230 Vac 18VA
Portata / Flow rate	10 l/h con prevalenza totale di 18m / 30 l/h cprevalenza totale di 8 m /
Aspirazione / Suction	3 m Max with total head 8 m
Protezione / Protection	IP65
Dimensioni / Size	180 x 82 x 67 mm

This second kind of installation doesn't affect at all the pump operation, which can be permanently powered while delivery is closed.

When used with burners with flowrate less than 15l/h, use the mod. R1161 pressure reducing valve.

### MALFUNCTIONS AND REMEDIES

#### NOTES FOR THE INSTALLER

- 1 When the pump doesn't deliver any flow rate and no noise is heard, verify that terminals are 230 V powered;
- 2 When the pump delivers a very low flow rate with a reduced pressure, verify that filter and the suction and delivery pipes are not obstructed;
- 3 When the pump is very noisy, verify that:

a) there is gas oil in the tank

b) there are no leakages either in the suction pipe or in the filter

c) the plant has been installed following instructions. Especially verify that the return pipe has been correctly installed in the tank.

d) the flow rate demanded doesn't exceed the flow rate provided for the pump

e) suction pipe and delivery pipe don't exceed 8 x 10 mm.

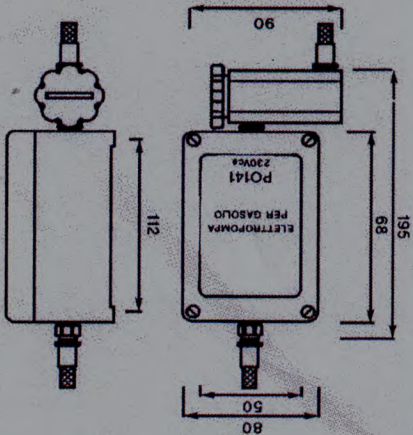


Fig.1 - Dimensioni / Dimensions

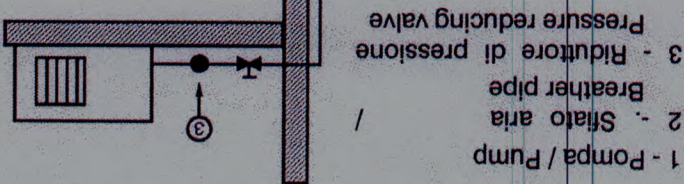


Fig.3 - Impianto tipico per stufa a kerosene  
Typical plant for kerosene stove

Si consiglia di azionare la pompa in parallelo al bruciatore. In alcuni casi è richiesto il funzionamento continuo della pompa, indipendentemente alla richiesta di gasolio. Questo secondo tipo di installazione non pregiudica in alcun modo il funzionamento della pompa, che può rimanere permanentemente sotto tensione con la mandata chiusa.

Nel caso di bruciatori con portata inferiore a 15l/h si consiglia di utilizzare il riduttore di pressione modello R1161.

### DISFUNZIONE E RIMEDI

#### NOTE PER L'INSTALLATORE

- 1 La pompa non eroga alcuna portata e non si sente alcun rumore: verificare che ai morsetti sia presente l'alimentazione a 230 Vac.
- 2 La pompa eroga una portata molto bassa con pressione ridotta: verificare che il filtro e le tubazioni di aspirazione e di mandata non siano intasate.
- 3 La pompa è molto rumorosa: verificare quanto segue:

a) che ci sia gasolio nella cisterna

b) che non ci siano perdite nel tubo di aspirazione o nel filtro

c) che l'impianto sia stato eseguito secondo le istruzioni. In modo particolare verificare che non sia stato erroneamente installato il tubo di ritorno in cisterna.

d) che la portata richiesta non superi quella prevista per la pompa.

e) che i tubi di aspirazione e di mandata non siano superiori a 8 x 10 mm.

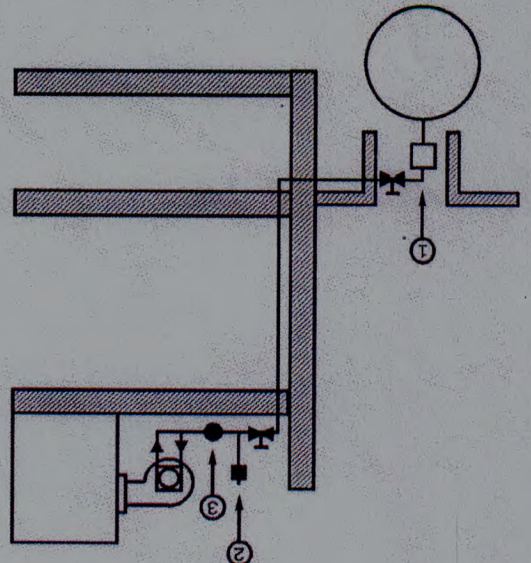


Fig.2 - Impianto tipico per bruciatore a gasolio  
Typical plant for oil burner